
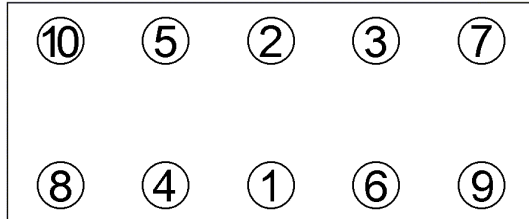


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>492.641</b>	
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	<b>VW</b> Das Original

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



730.300  
M9x1,25x102



Anziehen/ \* 30 Nm  
Tightening/ ➤ 90°  
Serrage/ ➤ 90°  
Apriete ➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

1,4/1,6 EA111 Ø 77,7 / 0,8 mm

Mot. BMY, BLG, BLF, BWK, CAXA, CAVD, CDGA, CAVA, CAVB, CAVC, CDGA, CAXC, CAVE, CAVF

A3, S3, EOS, Golf, Jetta, Passat, Scirocco, Tiguan, Touran, Octavia, Superb, Ibiza

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*492.641\***